Virginia's English Learners (EL) Inclusion Guidelines for participation on The National Assessment of Educational Progress (NAEP) 2022 Digitally Based Assessments (DBA) Assessments Grades 4 and 8 Mathematics and Reading State Operational Assessments

The Virginia Department of Education (VDOE) expects English Learners (EL) selected for the National Assessment of Educational Progress (NAEP) mathematics and reading digitally based state operational assessments will be included as follows:

- All EL students who participate in the Standards of Learning (SOL) assessments should participate in NAEP using NAEP accommodations as appropriate.
- Only EL students who have been enrolled in United States schools for less than twelve months and cannot access the NAEP assessment may be excluded from any NAEP assessment. Any other EL students must have prior approval by Latosha Branch, Virginia NAEP State Coordinator, for exclusion. Please **do not** include student names in emails.

All NAEP 2022 state operational results are summarized only at the state and national levels. NAEP 2022 assessments will not produce results for individual students, schools, or school divisions. The NAEP assessments do not impact the student or the school, and are instead intended solely to provide a picture of the nation's educational performance and progress. A student's EL Student Assessment Participation Plan should not require revisions for the student to participate in NAEP.

Please note the following differences in accommodation practices for Virginia state assessments and the expectation for inclusion on NAEP.

1) NAEP is a timed test. EL students who receive additional time on a routine basis on classroom and other assessments are allowed the **Extended Time** accommodation on NAEP tests. This does not have to be documented in the student's EL Student Assessment Participation Plan.
2) NAEP is much shorter than the state assessments, so multiple day testing is not offered. Students who receive a multiple day testing accommodation on the Virginia state assessments should take the NAEP assessments in one day with breaks as needed. Students will complete two 25-30-minute subject matter blocks in only one content area (mathematics or reading) and answer survey questions about their educational experiences. If a student is tested with breaks on a routine basis, please code the **Breaks During Test** (see Table 3) accommodation.
3) For the DBA administrations, NAEP assesses students in groups of 25. If a student is tested on a routine basis in a smaller group, please code the **Separate Location** (see Table 3) accommodation. NAEP field staff will assist in grouping students into smaller groups.
4) **For reading**: Read Aloud Occasional or Most or All is **not allowed** on the NAEP assessment. The NAEP reading assessment measures reading comprehension by asking students to read passages written in English and to answer questions about what they have read. Because this is an assessment of reading comprehension and not listening comprehension, NAEP does not allow passages or items to be read aloud to students as testing accommodations.
5) **For reading**: bilingual dictionaries (in any language) are **not allowed** on the NAEP assessment, because the NAEP reading assessment measures reading comprehension in English.

Digitally Based Assessments (DBA) are administered using tablets and keyboards.

NAEP tests include scenario based, short response, extended response, and multiple choice items. Several accommodations provided on Virginia's assessments are available for all students through **Universal Design Elements (UDE)**. There are three tables below: **Table 1** includes **Universal Design Elements** that will be available to **all students**; **Table 2** includes accommodations provided **by the test delivery system**; and **Table 3** includes accommodations available **outside the test delivery system**.

If you have questions about accommodations for NAEP, please contact Latosha Branch, Virginia NAEP State Coordinator, at Latosha.Branch@doe.virginia.gov or (804) 225-2102.

Virginia's English Learners (EL) Inclusion Guidelines for participation on
The National Assessment of Educational Progress (NAEP) 2022
Digitally Based Assessments (DBA) Assessments
Grades 4 and 8 Mathematics and Reading

Table 1: NAEP DBA Assessments
NAEP Universal Design Elements (UDE)
Available to All Students

NAEP Universal Design Element	NAEP Subject	NAEP Universal Design Element Description	Notes for Virginia
Zooming	Math-Tablet Reading-Tablet	Enlarges some content onscreen up to two times (2X) the default text/image size on the screen while preserving clarity, contrast, and color. • Does not include the tutorial, toolbar, item tabs, scrollbars, calculator, and equation editor.	The NAEP DBA tutorial demonstrates use of the zooming tool.
Individual Testing Experience	Math-Tablet Reading-Tablet	Read Aloud and other UDE and accommodations are provided through the tablet and will not distract other students in the room. • Students have earbuds to reduce distractions. • Students interact directly with tablet. • Tested with other selected students. Refer to the accommodation *Preferential Seating* to minimize distractions for testing with other students.	If the student needs a group smaller than 25, code the **Separate Location** (see Table 3*)* accommodation. NAEP field staff will assist in grouping students into smaller groups.
Directions Only Read Aloud/Text-to-Speech (English)	Math-Tablet Reading-Tablet	All directions in the assessment are text-to-speech enabled, including general directions, directions within the assessment, Tutorial, Help, and Student Questionnaire screens.	The NAEP DBA tutorial includes how to select some or all the text for text-to-speech.
Directions Explained/Clarified	Math-Tablet Reading-Tablet	Students can raise their hand at any time and ask the test administrator to clarify or explain directions.	Schools should let all students know in advance that they may ask for clarification and directions repeated.
Read Aloud/Text-to-Speech (English) Occasional or Most or All	Math-Tablet **Not allowed for Reading**	Students select some or all text to be read aloud by the system using text-to-speech.	In addition to the directions, the NAEP DBA testing system's text-to-speech is available to all students for the entire assessment. The testing system has the capability for students to highlight text to be read aloud. The NAEP DBA tutorial demonstrates how to select some or all of the text for text-to-speech. All students are provided with earbuds; however they may use their own earbuds or headsets if desired. The NAEP field staff can provide a limited number of headsets upon request.

NOTE: Only EL students who have been enrolled in United States schools for less than twelve months may be excluded from any NAEP assessments. Any other EL students must have <u>prior</u> VDOE approval for exclusion. Please contact Latosha Branch, Virginia NAEP State Coordinator, at latosha.branch@doe.virginia.gov or (804) 225-2102 for information.

Virginia's English Learners (EL) Inclusion Guidelines for participation on
The National Assessment of Educational Progress (NAEP) 2022
Digitally Based Assessments (DBA) Assessments
Grades 4 and 8 Mathematics and Reading

Table 1: NAEP DBA Assessments
NAEP Universal Design Elements (UDE)
Available to All Students

NAEP Universal Design Element	NAEP Subject	NAEP Universal Design Element Description	Notes for Virginia
Use a Computer/Tablet to Respond	Math-Tablet Reading-Tablet	All students respond on NAEP-provided tablets.	Virginia students should be accustomed to using technology for testing.
Color Theming	Math-Tablet Reading-Tablet	Option 1: black text on white background (default) Option 2: white text on black background Option 3: black text on beige background • This tool is not available for the tutorial and some items.	The NAEP DBA tutorial demonstrates how to adjust contrast or colors.
Scratch work/Highlighter Capability	Math-Tablet Reading-Tablet	Allows freehand drawing and highlighting on the screen for most content.	The NAEP DBA tutorial demonstrates how to use the tools.
Elimination Capability	Math-Tablet Reading-Tablet	Students can gray out answer choices for multiple-choice items. • This tool is not available for constructed-response items.	The NAEP DBA tutorial demonstrates how to use the tools.
Volume Adjustment	Math-Tablet Reading-Tablet	Students can raise or lower voice-over volume using the tablet's volume buttons.	The NAEP DBA tutorial demonstrates how to use the tools.
Closed Captioning	Math-Tablet Reading-Tablet	All voice-over narration is closed captioned.	The NAEP DBA tutorial demonstrates how to use the tools.
Scratch Paper	Math-Tablet Reading-Tablet	Administrators inform students that scratch paper (and pencil) is available upon request.	Scratch paper (and a pencil) is available to all students.

NOTE: Only EL students who have been enrolled in United States schools for less than twelve months may be excluded from any NAEP assessments. Any other EL students must have prior VDOE approval for exclusion. Please contact Latosha Branch, Virginia NAEP State Coordinator, at latosha.branch@doe.virginia.gov or (804) 225-2102 for information.

Virginia's English Learners (EL) Inclusion Guidelines for participation on
The National Assessment of Educational Progress (NAEP) 2022
Digitally Based Assessments (DBA) Assessments
Grades 4 and 8 Mathematics and Reading

Table 2: NAEP DBA Assessments
NAEP Accommodation Provided by Test Delivery System
Available to EL Students

NAEP Accommodation	NAEP Subject	NAEP Accommodation Description	Notes for Virginia
Extended Time	Math-Tablet Reading-Tablet	Students are given up to three times (3X) the allotted time to complete the assessment. • If state test is untimed, students <u>may or may not</u> require extended time on NAEP. • Most students are able to complete the NAEP cognitive sections in the time allowed.	NAEP is a timed test. EL Students who receive additional time on a routine basis on classroom and other assessments are allowed the **Extended Time** accommodation on NAEP tests. This does not have to be documented in student's EL Student Assessment Participation Plan

Table 3: NAEP DBA Assessments
Accommodations Provided Outside Test Delivery System
Available to EL Students

NAEP Accommodation	NAEP Subject	NAEP Accommodation Description	Notes for Virginia
Breaks During Test	Math-Tablet Reading-Tablet	Students are allowed to take breaks as requested or at predetermined intervals during the assessment. Students can take the assessment in more than one sitting during a single day.	All NAEP testing must be conducted on a single day. Code this for any student needing frequent, short breaks or needing a break between each of the sections. Since NAEP is much shorter than the Virginia Standard of Learning (SOL) assessments, most students who usually take an SOL assessment over multiple days should be administered NAEP with breaks. Consider also coding the **Separate Location** (see T*able 3) accommodation* to avoid disruptions to other students if a student needs frequent breaks.

NOTE: Only EL students who have been enrolled in United States schools for less than twelve months may be excluded from any NAEP assessments. Any other EL students must have <u>prior</u> VDOE approval for exclusion. Please contact Latosha Branch, Virginia NAEP State Coordinator, at latosha.branch@doe.virginia.gov or (804) 225-2102 for information.

Virginia's English Learners (EL) Inclusion Guidelines for participation on
The National Assessment of Educational Progress (NAEP) 2022
Digitally Based Assessments (DBA) Assessments
Grades 4 and 8 Mathematics and Reading

Table 3: NAEP DBA Assessments
Accommodations Provided Outside Test Delivery System
Available to EL Students

NAEP Accommodation	NAEP Subject	NAEP Accommodation Description	Notes for Virginia
Separate Location	Math-Tablet Reading-Tablet	Student is tested in a separate location to meet testing needs as appropriate. • Refer to the UDE *Individual Testing Experience* and accommodation *Preferential Seating* to determine if separate location is needed. • May be in the same room but in a specific location or a different room. • Can be individual or with a small group of students.	Code this for ANY student who participates in the Virginia assessment program in a small group or one-on-one. NAEP field staff will assist in grouping students into smaller groups.
Familiar Person Present in Testing Room	Math-Tablet Reading-Tablet	The **aide who regularly works with the student** must be present in the testing room during time of assessment. • Only trained NAEP staff may conduct the assessment session.	School staff are encouraged to be in the testing session. *NOTE: Only trained NAEP staff may conduct a DBA session.*
Uses Template	Math-Tablet Reading-Tablet	**Provided by the school.** • Cutout, masking, color overlays, line reader, or place marker	Specify any template(s) needed by the student. The school will need to provide the template(s). Details will be finalized during the Preassessment Review phone call with the school's NAEP representative in January.
Special Equipment	Math-Tablet Reading-Tablet	**Provided by the school**. • FM system, amplification equipment, auditory amplification device • Noise buffers, study carrel, blinder, special lighting, adaptive furniture • Stress ball or sensory fidget item	Specify any special equipment needed by the student. The school will need to provide any special equipment. Details will be finalized during the Preassessment Review phone call with the school's NAEP representative in January. **NOTE:** Sensory fidget items are only available to Virginia students with disabilities with a Special Assessment Accommodation Request that has been approved by the Virginia Department of Education.

NOTE: Only EL students who have been enrolled in United States schools for less than twelve months may be excluded from any NAEP assessments. Any other EL students must have prior VDOE approval for exclusion. Please contact Latosha Branch, Virginia NAEP State Coordinator, at latosha.branch@doe.virginia.gov or (804) 225-2102 for information.

**Virginia's English Learners (EL) Inclusion Guidelines for participation on
The National Assessment of Educational Progress (NAEP) 2022
Digitally Based Assessments (DBA) Assessments
Grades 4 and 8 Mathematics and Reading**

Table 3: NAEP DBA Assessments
Accommodations Provided Outside Test Delivery System
Available to EL Students

NAEP Accommodation	NAEP Subject	NAEP Accommodation Description	Notes for Virginia
Preferential Seating	Math-Tablet Reading-Tablet	**Provided by the school**. • Seating to reduce distractions within the regular testing session. • Front of the class, close to the test administrator, etc.	The school will need to specify any special seating. Details will be finalized during the Preassessment Review phone call with the school's NAEP representative in January. Include this NAEP accommodation if a student needs special seating.
Bilingual Dictionary (in any language)	Math-Tablet	A handheld electronic or hardcopy bilingual dictionary **provided by the school** in any language that contains English translations of words but does not contain definitions. • Also known as a word-for-word dictionary, word-to-word translation dictionary, or a bilingual word list	Schools will need to furnish bilingual dictionaries. **In Virginia, only paper (non-electric) bilingual dictionaries are allowed.**
Other (Specify)	Math-Tablet Reading-Tablet	Any accommodation not listed above. Please check with your NAEP State Coordinator to see if other accommodations are allowed on NAEP.	All EL students who participate in Standards of Learning (SOL) assessments should participate in NAEP using NAEP accommodations as appropriate.

NOTE: Only EL students who have been enrolled in United States schools for less than twelve months may be excluded from any NAEP assessments. Any other EL students must have <u>prior</u> VDOE approval for exclusion. Please contact Latosha Branch, Virginia NAEP State Coordinator, at latosha.branch@doe.virginia.gov or (804) 225-2102 for information.